

Bern, im Januar 2024

**Hinweise zum Sprachaufenthalt in der Bretagne, Frankreich**  
**Sonntag, 7. Juli bis Samstag, 20. Juli 2024**

Liebe Lernende, sehr geehrte Damen und Herren

Es ist uns ein Anliegen, Ihnen im Zusammenhang mit dem Sprachaufenthalt in Brest einige wichtige Hinweise zu geben. Obwohl der Sprachkurs von der bwd Kaufmännischen Berufsfachschule organisiert wird, werden die Teilnehmenden nicht immer unter Aufsicht stehen.

1. Die Lernenden werden auf der Reise nach Frankreich von Marco Giovannacci und Frau Agnès Minelli (ehemalige Sprachlehrerin bwd KBS) begleitet.
2. Am Schulort und während gemeinsamer Aktivitäten wie Ausflügen sind die Teilnehmenden unter Aufsicht. Was nach dem Unterricht oder am Abend vor sich geht, können wir jedoch nicht kontrollieren.
3. Der Genuss alkoholischer Getränke ist Minderjährigen nach französischem Recht nicht gestattet. Die Teilnehmenden müssen sich ausserdem bewusst sein, dass Drogenkonsum – auch Cannabiskonsum – in Frankreich nicht toleriert wird. Jeglicher Konsum von Drogen ist also für alle strengstens verboten. Wer sich nicht an die Regeln hält, muss mit einer Meldung an den Lehrbetrieb und weiteren Massnahmen seitens der bwd KBS rechnen.
4. Die Gastfamilien sorgen vor allem für das leibliche Wohl ihrer Schützlinge, aber sie übernehmen keine Elternaufsicht über deren Freizeitaktivitäten. Wir bitten die Lernenden zu beachten, dass sie bei der Unterkunft keinen Hotelstandard erwarten können. Alle Lernenden tragen während des ganzen Aufenthalts die Telefonnummer und Adresse der Gastfamilie auf sich.
5. Wir möchten, dass die Teilnehmenden von diesem Sprachaufenthalt möglichst viel profitieren. Damit Lernfortschritte erzielt werden, ist es unumgänglich, dass die Studenten ausgeschlafen und fit zum Unterricht erscheinen. Das lässt sich aber nicht mit einem unbeschränkten Ausgang vereinbaren.

Wir erwarten von unseren Lernenden, dass sie im Klassenunterricht französisch sprechen und insbesondere auf Zwischenbemerkungen im Dialekt verzichten.

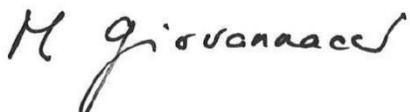
6. Nach den allgemeinen Regeln des CIEL Bretagne müssen Studenten unter 18 Jahren auch am Wochenende um 23.00 Uhr zu Hause sein. Wir haben aber mit dem CIEL und den Gastfamilien abgemacht, dass unsere Lernenden am Wochenende spätestens um 1 Uhr zu Hause sind. Beide Zeitangaben sind also nicht als Empfehlung, sondern als verbindlich zu betrachten. Dies geschieht auch im Interesse der Gastfamilien, die um die Sicherheit ihrer Gäste besorgt sind und deren Wunsch nach Nachtruhe wir respektieren möchten. Die Lernenden bewegen sich im Ausgang wann immer möglich in Gruppen und verhalten sich Drittpersonen gegenüber defensiv (Vermeidung von Konfliktsituationen). Bei jedem unvorhergesehenen Ereignis (Unfall, Nichteinhaltung eines Termins, sonstige Vorkommnisse) sind die Lernenden verpflichtet, unverzüglich die zuständige Person (Begleitpersonen oder Gastfamilie) zu benachrichtigen.
7. Mit der Anmeldung erklären Sie sich damit einverstanden, die Einreisebestimmungen, die im Juli 2024 gelten, zu respektieren. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass das bwd keine finanziellen Schäden tragen wird, sollten Sie die Reise nicht antreten können oder solle Ihnen die Einreise verweigert werden, nur weil Sie die Einreisebestimmungen nicht erfüllen.

Wir bitten Sie, uns mit Ihrer Unterschrift zu bestätigen, dass Sie den Inhalt des Schreibens zur Kenntnis genommen haben. Bei Minderjährigen ist auch die Unterschrift der Eltern / gesetzlichen Vertretung nötig. Besten Dank.

Wir wünschen Ihnen zwei unvergessliche Wochen in Frankreich.

Freundliche Grüsse

**bwd Kaufmännische Berufsfachschule**



**Marco Giovannacci**  
Rektor bwd KBS



**Agnès Minelli**  
Begleitperson

## Teilnehmerin / Teilnehmer

Ich bestätige, dass ich (Vorname, Name)

von den **Hinweisen zum Sprachaufenthalt in Brest, Frankreich, (Sonntag, 7. Juli bis Samstag, 20. Juli 2024)** Kenntnis genommen habe.

Klasse

Geburtsdatum

Ort, Datum

Unterschrift

Wir haben von den Verhaltensregeln Kenntnis genommen und bestätigen die Anmeldung der oben genannten Person.

### Eltern

Ort, Datum

Unterschrift

### Lehrbetrieb

Berufsbildner / Berufsbildnerin

Ort, Datum

Unterschrift

→ Bitte laden Sie folgende Dokumente bei der Onlineanmeldung hoch:

- Unterzeichnetet Hinweise zum Sprachaufenthalt in Brest
- Unterzeichnetet Bestätigung Ausgangszeiten für die Gastfamilie
- Gutlesbare Kopie der ID oder des Reisepasses

**Anmeldeschluss: Donnerstag, 28. März 2024 (Ihre Anmeldung ist nur mit diesen Dokumenten gültig)**

## **Sprachaufenthalt in Brest vom 7. bis 20. Juli 2024 / Séjour de langue à Brest du 7 au 20 juillet 2024**

### **Confirmation à l'attention de la famille d'accueil**

Je soussigné/e autorise ma fille/mon fils à sortir

- la semaine (lundi au jeudi) et dimanche, au maximum jusqu'à 23 h
- le vendredi et le samedi, au maximum jusqu'à 1 h

### **Bestätigung zuhanden der Gastfamilie**

Ich erlaube meiner Tochter/meinem Sohn folgende Ausgehzeiten:

- unter der Woche von Montag bis Donnerstag und am Sonntag bis um 23h
- am Freitag und Samstag bis um 1h

Nom, prénom fille/fils / Name, Vorname Tochter/Sohn

---

Nom, prénom parents, représentant/e légal/e / Name, Vorname Eltern, gesetzliche Vertretung

---

Lieu, date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift

---